

CON IL PATROCINIO ED IL SOSTEGNO DI



2^o SESTRIERE FILM FESTIVAL

DALLE MONTAGNE OLIMPICHE...UNO SGUARDO SUL MONDO
FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM DI MONTAGNA

I N OCCASIONE DELLA SETTIMANA DELLA MONTAGNA A SESTRIERE, 4-11 AGOSTO 2012





Dalle montagne olimpiche uno sguardo sul mondo... Crediamo che questo slogan rispecchi fedelmente le nostre intenzioni su questo Festival del cinema di montagna.

Vedremo Sestriere ed il Piemonte protagonisti assoluti per una settimana di una serie di incontri, appuntamenti e proiezioni sulle terre alte del mondo con uno sguardo attento al proprio territorio attraverso il cinema.

Una manifestazione cinematografica che vuole diventare nei prossimi anni un punto di incontro di un nuovo turismo, quello culturale, che può, attraverso un Festival internazionale di cinema di montagna, trovare una sua importante collocazione nella splendida località di Sestriere.

From the Olympic Mountain...a view on the world...

We believe that this slogan show faithfully our intention about this new Mountain Film Festival.

For a week, we will see Sestriere and Piedmont as the main characters of a series of events, meetings and screenings about the highlands of the world, keeping a careful glance on our territory through the cinema.

The Film Festival wants to become a cultural meeting point in the beautiful location of Sestriere.



Siamo alla seconda edizione del Sestriere Film Festival e sembra che questa manifestazione sia già entrata a far parte della storia della nostra località turistica. Vuoi per il fatto che ci troviamo in una location ideale per questo concorso che si svolge a 2.035 metri d'altitudine del Colle, vuoi per la professionalità dimostrata dagli organizzatori dell'Associazione Montagna Italia nel gestire un evento appena nato al pari di uno dalla tradizione consolidata.

Fatto sta che ci troviamo alle porte di una nuova edizione che, dal punto di vista dello spessore artistico e culturale, sono sicuro non deluderà nessuno visto che poggia su solide fondamenta gettate lo scorso anno.

Quello che ci accingiamo a vivere è un'edizione che segna il debutto anche della

It's only the second edition of Sestriere Film Festival and it looks like this Festival has already been part of the history of our town. I'm sure this edition will not disappoint anybody thanks to the perfect location for the Festival and to the skills of the organizer of the Montagna Italia Association.

For this second edition there will be the debut of the "Week of the Mountain", which we have involved with the Film Festival as a surplus value to make a stronger relationship

Anche per questa edizione il Comitato Organizzatore ha deciso che tutte le attività e le proiezioni del concorso internazionale saranno totalmente gratuite per il pubblico e per tutti coloro che vorranno trascorrere con noi questa settimana. Un giusto riconoscimento alla località ed ai tanti Partner che hanno permesso lo svolgersi di questo evento cinematografico.

Un Festival a 2.000 metri, che grazie alla tante collaborazioni, vuole proporsi come un grande appuntamento estivo e come una splendida cartolina turistica delle Alpi piemontesi.

Il Sestriere Film Festival vi augura... buona visione.

Roberto Galdi

Presidente Sestriere Film Festival

Also for this edition, the Organizing Committee has decided that every events and screenings will be free.

A right recognition for the place and the partners who have made this Festival possible.

An events that wants to be a great summer events and a wonderful postcard of the Piedmontese Alps.

The Sestriere Film Festival wish you...Enjoy the films!

"Settimana della Montagna" che abbiamo voluto abbinare al Film Festival come valore aggiunto per rendere ancor più marcato il legame tra cinema e montagna.

Alla programmazione del Sestriere Film Festival affiancheremo infatti una serie di eventi quali il concorso di scultura "Lo Scalpello d'Oro", la gara di running "Le Tre Funivie", il "Tour dell'Assietta" in mountain bike e non ultima la "Festa degli Alpini" il località Monterotta.

Eventi che consentiranno di vivere intensamente questa settimana respirando l'area frizzante delle nostre montagne, palcoscenico di quest'importante kermesse cinematografica.

Valter Marin

Sindaco di Sestriere

between the cinema and the mountain. In addition to the screenings of Sestriere Film Festival there will be several events as the sculpture contest "Lo Scalpello d'Oro", the running race "Le tre funivie", the "Assietta Tour" with the bike and not last the "Alpine Fest" in Monterotta. A series of events that let us live this week breathing the sparkling air of our mountains, theatre of this important Festival.



Dalle nostre montagne olimpiche, conosciute in tutto il mondo quale teatro dei XX° Giochi Olimpici Invernali di Torino 2006 e poi ancor prima dai Mondiali di Sci del 1997 e dalle innumerevoli prove di Coppa del Mondo di Sci Alpino, è partita una nuova sfida.

Tutto è nato lo scorso anno quando l'amico Roberto Gualdi che da anni organizza a Sestriere le Fis Police Ski, i mondiali di sci dei corpi militari, ci propone di ospitare una rassegna cinematografica dedicata alla montagna.

Nasce così il Sestriere Film Festival che fin dalla sua prima edizione è stato subito in grado di colpire

A new challenge has started from our Olympic Mountain, well-known all over the world for the Winter Olympic Games of Turin 2006 and for the several Skiing World Cup.

The Festival was born the last year when Roberto Gualdi, the organizer of the Fis Police Ski in Sestriere, suggested us to give hospitality to a Mountain Film Festival.

It was the beginning of the Sestriere Film Festival, an events



Un amore che ha radici profonde lega il Piemonte al cinema, e questa passione, diffusa a tutti i livelli, ha messo in moto nella nostra regione energie creative, che hanno dato vita a manifestazioni e iniziative diverse che guardano al mondo della produzione cinematografica nazionale e internazionale.

Il Festival - nato con l'ambizione di creare un osservatorio privilegiato e un incontro a 360 gradi con la montagna e l'immaginario ad essa legato - esplora e valorizza i luoghi e le culture della montagna, le sue memorie e i suoi protagonisti, la sua vita quotidiana.

Un concorso cinematografico allargato a lungometraggi e cortometraggi, film d'animazione e documentari, un concorso fotografico, appuntamenti con l'editoria e presentazioni di libri accanto alle proiezioni cinematografiche, e infine un interessante versante dedicato all'escursionismo e al trekking: in un'unica, versatile manifestazione dedicata alle "terre alte" del mondo.

Piedmont is connected to the cinema by a love with deep roots. This passion has moved in our region creative energies that brings to life several events about the world of the national and international cinema production. The Festival has explored and enhanced the places and the cultures of the mountain, its memory, its main characters and its daily life since 2011. The Festival was born with the ambition to create a privileged observatory and a 360 degree meeting with the mountain and its imagination.

A film contest extended to full-length films and shorts, documentaries and animated films, photo contest, appointment with the publishing and presentation of books in

SESTRIERE FILM FESTIVAL

DALLE MONTAGNE OLIMPICHE...UNO SGUARDO SUL MONDO
FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM DI MONTAGNA

nel segno portando a Sestriere grandi registi, personaggi che hanno firmato imprese leggendarie e autorevoli giornalisti oltreché centinaia di appassionati di cinema e montagna.

Ora siamo alla vigilia della seconda edizione con tante idee nuove per un Festival che sarà sicuramente interessante e ricco di spunti di riflessione sui valori della natura e della vita in montagna. Ovunque essa sia.

Gianni Poncet

Presidente del Consorzio Sestriere e le Montagne Olimpiche

that attracts to Sestriere great directors, authoritative journalist, people who have achieved feats which have passed into legend and hundreds of cinema and mountain lovers.

We are on the eve of the second edition with a lot of new ideas for an interesting Festival. An events rich of food for thought about the value of the nature and of the mountain life, wherever it may be.

Autori provenienti da tutto il mondo, capaci di offrire prospettive e sguardi nuovi e inconsueti sulle genti e sui luoghi della montagna, sapranno coinvolgere i nuovi spettatori attraverso la bellezza delle immagini e la varietà di linguaggi intorno a un tema che può rivelare inediti e sorprendenti spunti di conoscenza e di riflessione. Sestriere Film Festival offre inoltre un'importante vetrina per le nostre montagne, le stesse che hanno ospitato i XX Giochi Olimpici Invernali del 2006 e che oggi continuano ad attrarre visitatori da tutto il mondo grazie alla bellezza e alla ricchezza dell'offerta turistica di questi luoghi, che si confermano ogni volta sedi ideali per eventi sportivi e culturali.

Michele Coppola

Assessore alla Cultura e alle Politiche Giovanili Regione Piemonte

addition to the screenings of the films and, at last, an interesting part dedicated to the hiking: a unique event dedicated to the high land of the world. Several authors from all over the world, able to offer new and unusual perspectives and views on the people and the places of the mountain, will involve new audience through the beauty of the picture and the variety of the speeches.

The Sestriere Film Festival offers an important visibility to our mountain. Sestriere hosted the Olympic Games in 2006 and nowadays continues to attract people from all over the world thanks to its beauty and its richness of touristic places, wonderful and ideal site for sport and cultural events.



Le vette italiane, e quelle piemontesi in particolare, sono un forziere di natura incontaminata e parchi naturali, una memoria tangibile della storia tra le mura di forti e fortezze, ma anche una vera e propria palestra a cielo aperto 365 giorni l'anno. Di questo patrimonio straordinario il Sestriere Film

Italian and Piedmontese mountain-top are a treasure of uncontaminated nature and natural park, a touchable memory of the history and a real outdoor gym opened 365 days year.

Festival è sia vetrina che espressione: uno sguardo suggestivo e unico sulle terre alte del mondo...dalle splendide vette alpine che hanno ospitato le Olimpiadi Invernali del 2006!

Alberto Cirio
Assessore al Turismo della Regione Piemonte

The Sestriere Film Festival is an important window of this heritage: an evocative glance on the highlands of the world... from the wonderful top that hosted the Winter Olympic Games in 2006!



Il Sestriere Film Festival è un'occasione importante per valorizzare a livello nazionale e internazionale un territorio in grado di offrire non solo eccellenze in ambito sportivo e naturalistico, ma anche culturale. Il Festival rappresenta una risorsa importante, in crescita e con buone prospettive, non solo per il

The Sestriere Film Festival is a national and international occasion to enhance a territory that can give excellence in sports, naturalistic and cultural areas.

fatturato che genera direttamente e indirettamente, ma anche per la visibilità che attira sul territorio e per i significati e i valori di cui si fa portavoce.

Alessandro Barberis
Presidente della Camera di commercio di Torino

The Festival represents an important rising resource with good intention, not only for the sales but also for the visibility of the territory and for its values.



A nome del Consiglio Direttivo del Club Alpino Italiano del Gruppo Regionale del Piemonte che ha voluto dare il patrocinio nella prima edizione, credendo in questo ambizioso progetto, che si è rilevato un successo sia per i contenuti sia per la partecipazione, oltre a rinnovare il proprio

On behalf of the Executive Board of the Italian Alpine Club of Piedmont, I wish to the organizer of the Festival a more and more presence of films and audience at the event.

patrocinio, augura agli organizzatori una sempre più massiccia presenza d'opere e di pubblico.

Michele Colonna
Presidente del CAI Piemonte

Believing in this ambitious project, the Italian Alpine Club of Piedmont had already given the patronage to this Festival for its first successful edition.



La Confindustria Piemonte ha accettato, per la seconda volta, di dare il patrocinio al "Sestriere Film Festival" perché crede in questo progetto di attrazione turistica e culturale delle nostre valli Olimpiche.

Il rilevante successo della prima edizione ha rafforzato la nostra convinzione che un Festival cinematografico, organizzato a Sestriere e dedicato

For the second time, Confindustria Piemonte has accepted to give his patronage to Sestriere Film Festival, because it believes in this project of touristic and cultural appeal of our Olympic valleys.

The large achievement of the first edition has got stronger our conviction that a film festival, organized in Sestriere and

al cinema di montagna, contribuisca al rilancio economico e sociale di tutto il territorio piemontese e faccia parte di quelle iniziative utili alla promozione di un nuovo modello di sviluppo della Valle di Susa.

Arch. Paolo Balistreri
Segretario Generale Confindustria Piemonte

dedicated to the mountain cinema, can contribute to the economic and social relaunch of the whole Piedmontese territory. The Sestriere Film Festival is part of several events organized to promote a new type of development of the Susa Valley.



Pe il secondo anno consecutivo i migliori film di montagna approdano a Sestriere, riconoscendo a questo luogo il ruolo di capofila delle località montane del Paese.

Ma se è vero che la montagna d'estate come d'inverno la si frequenta di giorno con escursioni salutari, è anche vero che dopo il

For the second consecutive year, the best mountain films come back to Sestriere, recognizing its leading role of the Italian mountain places. It's true that people like hiking in the mountain, in summer as well as in winter, but it's also true

tramonto la giornata non si può concludere meglio se non con la visione di un buon film che vede ancora il mondo alpino protagonista. Buona visione a tutti!

Piero Carlesi
Presidente di Giuria del Festival

that the best way to end a day is to watch a good film that has mountains as the main theme. Enjoy the films!



Siamo l'Associazione culturale Cristiana "Mi Perú" di Torino.

Vi salutiamo e condividiamo con tutti voi il nostro grande amore per la montagna; siamo felici di vivere in Piemonte, circondati dalle Alpi che ci ricordano le nostre Ande, meravigliosa Cordigliera che unisce quasi tutta l'America del Sud.

We are "Mi Perú", a Christian cultural association of Turin. We greet you and we want to share with you our love for mountains. We are glad to live in Piedmont, a place enclosed by the Alps that reminds us our Andes, the

Ringraziamo per l'invito e siamo lieti di offrirvi un pezzettino del nostro Perú!

Ana Cecilia Ponce Paredes
Presidente dell'Associazione culturale Cristiana "Mi Perú"

wonderful mountains that join the whole South America. Thank you for your invitation, we are pleased to give you a little piece of our Perú!

COMITATO ORGANIZZATORE / ORGANIZING COMMITTEE

Segreteria scientifica / *Scientific secretary*
Associazione Montagna Italia

Presidente / *President*
Roberto Gualdi

Marketing e comunicazione / *Communication and marketing*
Barbara Ghisletti

Coordinamento e grafica / *Coordination and graphic*
Laura Di Santo

Relazioni internazionali / *International relations*
Maria Elena Baroni

Segreteria generale / *General secretary*
Raffaella Lepre
Ilaria Gallizioli

Montaggio / *Editing*
Roger A. Fratter

Presentatrice / *Presenter*
Fabrizia Fassi

Presidente di Giuria / *Jury President*
Piero Carlesi

Fotografo ufficiale / *Official Photographer*
Mauro Rovaris

GIURIA / JURY



PIERO CARLESI

Laureato in Scienze naturali, la sua passione era il giornalismo e poiché frequentava molto la montagna con escursioni, scriveva di alpinismo su "Lo Scarpone". Nel 1976 iniziò a scrivere la sua prima guida: gli itinerari in Valsesia. Nel 1979 il Touring Club Italiano lo assunse come redattore editoriale. Alla fine del 1994 lasciò il Touring Club Italiano perché divenne Direttore generale del Sodalizio del Club Alpino Italiano. Diresse il CAI per cinque anni con passione ed entusiasmo fino al rientro al Touring Club Italiano, ma questa volta con l'incarico di seguire, in redazione, la rivista "Qui Touring". Divenne giornalista professionista nel febbraio 2003.

Graduated in Natural science, his passion was journalism and mountain, so he started writing about alpinism for "Lo Scarpone". In 1974 he enrolled to the Journalism Association like publicist. In 1979 he became the editor of Italian Touring Club. He went on publishing articles and surveys about mountain and mountaineering. At the end of 1994, he left Italian Touring Club and he became general director of Italian Alpin Club for 5 years. Then, he returned to work for Italian Touring Club in the editing of the magazine "Qui Touring". He became professional journalist in February 2003.



GIOVANNI VERGA

Giornalista professionista, ha seguito per la stampa nazionale festival di cinema in Italia e all'estero. In particolare, nel cinema documentario, ha seguito manifestazioni specializzate come il Film Festival montagna, esplorazione, avventura di Trento.

He's a journalist and he works for the Italian Press, writing about Italian and foreign film Festivals. In the documentary cinema, he attended several events, in particular the Trento Film Festival.

LA MOSTRA / THE EXHIBITION

In collaborazione con l'Associazione Circolo Polare Artico ed il Presidente Aldo Scaiano, da sabato 4 agosto a sabato 11 agosto verrà allestita presso l'ATL di Sestriere una mostra dedicata alle due spedizioni norvegese e inglese ed al loro raggiungimento del Polo Sud avvenuto esattamente cento anni fa.

An Exhibition will be set up from Saturday, 4th August to Saturday, 11th August 2012 at the ATL of Sestriere, in collaboration with the Circolo Polare Association and the president Aldo Scaiano. The exhibition is dedicated to the Norwegian and English expedition and to their successful reaching of the South Pole, happened one hundred years ago.



IL FESTIVAL / THE FESTIVAL

“Sestriere Film Festival” è una kermesse cinematografica internazionale dedicata al cinema e alla cultura di montagna. La rassegna affronta tematiche come l’esplorazione, l’alpinismo, la salvaguardia dell’ambiente, la natura, le escursioni, flora e fauna. La finalità del Festival è quella di riservare un’attenzione particolare nei confronti della montagna, la quale conserva dei significati importanti come memoria, lavoro e identità che vanno preservati.

Oltre alle proiezioni dei film, saranno presenti diversi ospiti legati a vario titolo al mondo della montagna.

Tutti gli eventi del Festival sono ad ingresso libero.

PROGRAMMA DELLA MATTINA

Escursioni in passeggiata con una guida alpina da domenica 5 a sabato 11 agosto.

Ritrovo ore 8,00 presso ATL Sestriere, Via Louset

PROGRAMMA POMERIDIANO

Eventi collaterali da sabato 4 a sabato 11 agosto

Dalle ore 17,00 presso ATL Sestriere, via Louset

PROGRAMMA SERALE

Concorso Internazionale Film di montagna e ospiti da sabato 4 a sabato 11 agosto

Dalle ore 21,00 presso Cinema Fraiteve - Piazza Fraiteve, 14

“Sestriere Film Festival” is an international film festival dedicated to the cinema and the culture of the mountain.

The main themes of the festival are the exploration, the mountaineering, the protection of the environment, the nature, the hiking, the flora and the fauna of the mountain.

The aim of the event is to pay particular attention to the mountain and to the preservation of its important values as memory, work and identity.

In addition to the screening of the films, there will be several guests involved with the world of the mountain.

The screenings and the events of the festival are free.

MORNING PROGRAM

Excursions and trekking with the presence of an alpine guide from Sunday the 5th to Saturday the 11th August.

8 pm - Meeting place at the ATL Sestriere, Louset Street

AFTERNOON PROGRAM

Collateral events from Saturday the 4th to Saturday the 11th August

From 5 pm at ATL Sestriere, Louset Street

EVENING PROGRAM

International Mountain Film Contest with several important guests from Saturday the 4th to Saturday the 11th August

From 9 pm at Fraiteve Cinema - 14 Fraiteve Square

PROGRAMMA DELLA MATTINA

Escursioni in passeggiata

Tutte le mattine da domenica 5 a sabato 11 agosto dalle ore 8,00 fino all’ora di pranzo l’appuntamento è presso l’ATL di Sestriere, in via Louset, per effettuare escursioni in passeggiata con la presenza di una guida alpina. E’ richiesta la prenotazione almeno 24 ore prima della data scelta inviando i propri dati a press@montagnaitalia.com.

Morning program

Excursions and trekking

The events are scheduled every morning from Sunday the 5th to Saturday the 11th August from 8 am until lunchtime at the ATL Sestriere.

The excursions will be done with the presence of an alpine guide.

Reservation is compulsory. It must be made at least 24 hours in advance.

Please send your reservation at press@montagnaitalia.com



PROGRAMMA POMERIDIANO

Eventi collaterali

Eventi collaterali sabato 4 agosto in piazza Fraiteve e da domenica 5 a sabato 11 agosto dalle ore 17,00 presso ATL Sestriere, via Louset.

*Afternoon program
Collateral events*

Collateral events will take place on Saturday 4th August at Fraiteve Square and from Sunday the 5th to Saturday the 11th August from 5 pm at the ATL Sestriere, Louset Street.

Sabato 4 agosto Ore 17,00 piazza Fraiteve

Paese Ospite 2012: Perù

Spettacolo andino a cura dell'Associazione Culturale Cristiana "Mi Perù" e il suo gruppo di Danza infantile "Semilleros".

Saturday 4th August - 5 pm at Fraiteve Square

Guest Country 2012: Peru

Show of the Peruvian Cultural Association "Mi Peru" and its Semilleros dance group.



Domenica 5 Agosto Ore 17,00 ATL Sestriere proiezione film fuori concorso

Sunday 5th August - 5 pm at ATL Sestriere

Screening of the films out of competition

Lunedì 6 agosto Ore 17,00 ATL Sestriere

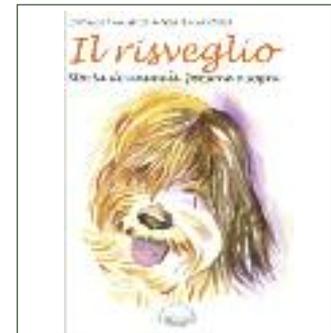
Presentazione del libro "Il risveglio - Storia di animali, persone e sogni" con gli autori Lodovico Marchisio e Maria Teresa Vivino - OAK Editions.

Presentazione app su arrampicata e bouldering con l'autore Christian Core.

Monday 6th August - 5 pm at ATL Sestriere

Presentation of the book "Il risveglio - Storia di animali, persone e sogni" with the authors Lodovico Marchisio and Maria Teresa Vivino - OAK Editions.

Presentation of the App about climbing and bouldering with the author Christian Core



da Martedì 7 Agosto a Venerdì 10 agosto Ore 17,00 ATL Sestriere proiezione film fuori concorso

From Tuesday 7th to Friday 10th August - 5 pm at ATL Sestriere

Screening of the films out of competition



Sabato 11 agosto Ore 17,00 ATL Sestriere
Un pomeriggio con la Fondazione Cassin

-Presentazione dell'opera editoriale "Cento anni in Vetta" con la presenza dell'autore Daniele Redaelli. Biografo e grande amico di Riccardo, capace di conquistare il pubblico trasmettendo ai presenti le forti emozioni di questo libro che racconta, in stile romanzato, la vita non solo alpinistica di Cassin.

-Presentazione della ristampa 2011 "La sud del McKinley" (edito nella prima edizione nel 1965 e nella seconda nel 2000) con la presenza di Marta Cassin, nipote di Riccardo e archivistica del patrimonio culturale e alpinistico della Fondazione Riccardo Cassin. Le tre edizioni fanno intuire il grande valore di questo libro. Una storia di alpinismo, fatiche e amicizia che ancora oggi può insegnare molto. Marta racconterà la sua esperienza avuta nel lavorare a stretto contatto con i conquistatori del McKinley per la realizzazione dell'ultima ristampa dell'opera.

Daniele Redaelli, autore della prefazione del libro, potrà maggiormente accentuare il messaggio di amicizia racchiuso in questo racconto.

Saturday 11th August – 5 pm at ATL Sestriere: An afternoon with the Cassin Foundation

- Presentation of the work "Cento anni in vetta" with the author Daniele Radaelli, biographer and friend of Riccardo Cassin.

In his book, he tells the whole life of Riccardo and he's successful in transmitting strong emotion to the audience.

- Presentation of the reprint of "La sud del McKinley" (printed for the first time in 1965 and for the second time in 2000) with the presence of Marta Cassin, granddaughter of Riccardo and archivist of the cultural heritage of the Cassin Foundation. The three editions let us know the great worth of this book.

A story about mountaineering, hard work and friendship that can still teach us a lot.

Marta will talk about her experience and the making of this reprint.

Daniele Radaelli will emphasize the message of friendship enclosed in this story.



PROGRAMMA SERALE

Concorso Internazionale film di montagna e Ospiti

Proiezioni di film in concorso e ospiti legati al mondo della montagna da sabato 4 agosto a sabato 11 agosto dalle ore 21,00 presso il Cinema Fraiteve, piazza Fraiteve, 14.

Evening program

International mountain Film Festival contest and guests

From Saturday 4th to Saturday 11th August - Screening of the films in competition and guests involved with mountain. From 5 pm at Fraiteve Cinema, 14 Fraiteve Square

Sabato 4 agosto

Ore 21,00 Cinema Fraiteve

-Inaugurazione

-Saluti Autorità

-Proiezione film in concorso

Saturday 4th August - at 9 pm at Fraiteve Cinema

- Opening

- Greetings of the Authorities

- Screening of the films in competition

Cold



Regia: Ansol Fogel e Cory Richards
 Durata: 19'
 Stato: Usa
 Anno 2011
 Produzione: Brickandmortar Productions
 Sinossi: il 2 febbraio 2011 Simone Moro, Denis Urubko e Cory Richards sono stati i primi a scalare una delle vette più alte del Pakistan. Il viaggio li ha quasi uccisi. Cory, con una piccola telecamera, ha filmato l'intera impresa: questa è la loro storia, letta attraverso la lente dello sguardo e delle percezioni di Cory.

*Direction: Anson Fogel and Cory Richards
 Duration: 19'
 Country: Italy
 Year: 2011
 Production: Brickandmortar Productions
 Synopsis: on 2nd February 2011 Simone Moro, Denis Urubko e Cory Richards were the firsts reaching out one of the largest tops of Pakistan. The journey almost killed him. Cory, with a small camera, filmed the whole enterprise: this is their story, seen from Cory's point of view and described through his perceptions.*

tChadar (il fiume ghiacciato)



Regia: Sergio Maturi
 Durata: 20'
 Stato: Italia
 Anno: 2011
 Produzione: Sergio Maturi
 Sinossi: ancora oggi, nell'India settentrionale, tra le cime del Grande Himalaya, la remota regione dello Zaskar, nel periodo invernale, rimane isolata dal resto del paese poiché i valichi stradali sono chiusi al transito a causa della neve. Dodici giorni di marcia su ghiaccio, neve e roccia per percorrere circa 120 Km immersi in un paesaggio quasi surreale, dormendo in tende o caverne a bassissime temperature.

*Direction: Sergio Maturi
 Duration: 20'
 Country: Italy
 Year: 2011
 Production: Sergio Maturi
 Synopsis: even today, in northern India, among the Great Himalaya tops, the remote region of Zaskar remains isolated in winter. Twelve days of walk on ice, snow and rocks to cover about 120 Km surrounded by an almost surreal landscape, sleeping in tents or caves with extremely temperatures*

SERATA EVENTO INTERNAZIONALE CON IL PAESE OSPITE 2012: PERÙ

CIRCLA (Centro di Integrazione Permanente di Rappresentanza Latino Americana) in sinergia con Ana Cecilia Ponce Paredes e il Gruppo "Laboratorio Infantil del Perú" presenta "PERÙ Paese degli Incas - Leggenda delle montagne"

Gruppo "Laboratorio Infantil del Perú" / omaggio al Perú

Presentazione CIRCLA - Héctor Villanueva e Ana Cecilia Ponce Paredes

Proiezione del cortometraggi "Perù - Leggenda delle montagne" e "Perù - Leggenda del mais" (5'+7')

Consegna Premio Montagne Olimpiche 2012 al paese Ospite.



INTERNATIONAL EVENT NIGHT WITH THE GUEST COUNTRY PERÙ

Circla, in collaboration with Ana Cecilia Ponce Paredes and "Laboratorio Infantil de Perú", introduces "PERÙ Paese degli Incas - Leggenda delle montagne"

"Laboratorio Infantil de Perú"- Tribute to Peru

Introduction CIRCLA

Screenings of "Perù - Leggenda delle montagne" and "Perù - .leggenda del mais".

Prize-giving to the guest country



Domenica 5 agosto

Cinema Fraiteve ore 21,00

Serata evento speciale

Ospite: Kurt Diemberger

Consegna Premio Montagne Olimpiche

Sunday 5th August

at 9 pm - Fraiteve Cinema

SPECIAL EVENT NIGHT

Guest: Kurt Diemberger

Price-giving "Montagne Olimpiche"



"Passi verso l'ignoto - il settimo senso. Tra il K2, le Alpi e l'Everest"

Incontro e proiezione filmati con l'alpinista Kurt Diemberger, l'unico in vita ad aver scalato due ottomila in prima assoluta.

Nel settembre del 1956 effettuò la sua prima grande impresa, salendo la parete nord del Gran Zebrù, una montagna nel gruppo dell'Ortles.

L'impresa suscitò scalpore nel mondo alpinistico perché Diemberger fu il primo uomo a riuscire a superare la famosa meringa di ghiaccio, un'enorme cornice di neve e ghiaccio che sporgeva dalla vetta.

All'inizio degli anni '60 divenne guida alpina e partecipò a diverse spedizioni alpinistiche.

Verso la fine degli anni '60 Diemberger intraprese una nuova carriera come cineoperatore e documentarista d'alta quota. Ad oggi, è un apprezzato conferenziere e autore di molti libri e film sulle montagne.

"Passi verso l'ignoto - il settimo senso. Tra il K2, le Alpi e l'Everest"

Meeting and screening of videos with the mountaineer Kurt Diemberger, he is the only living mountaineer who has made the first ascents on two mountains over 8,000 metres.

In September 1956 he made his first great feat, climbing the north wall of Gran Zebrù. The feat was sensational, because Diemberger was the first mountaineer to cross the famous "Meringa", a particular glacier of the Gran Zebrù. At the beginning of the 60s he began an alpine guide and he took part to several climbing expedition. At the end of the 60s he took up a new career as director of mountain films and documentaries. Nowadays he is an appreciated speaker and author of many books and movies about mountains.



Lunedì 6 agosto

Ore 21,00 cinema Fraiteve

Proiezione film in concorso

Monday 6th August - at 9 pm - Fraiteve Cinema

-Screening of the films in competition

Voyage au bout de l'hiver



Regia: Anne e Erik Lapied

Durata: 77'

Stato: Francia

Anno: 2012

Produzione: Lapied Film

Sinossi: Anne e Erik Lapied, dal cuore del Parco Nazionale del Gran Paradiso, raccontano la passione che li lega alla fauna selvatica delle Alpi. Il documentario si concentra sull'inverno: gli autori, isolati nel proprio chalet dalle valanghe che non cessano di scendere dai monti, hanno un'occasione unica per osservare i comportamenti della fauna alle prese con la potenza della montagna.

Direction: Anne and Erik Lapied

Duration: 77'

Country: France

Year: 2011

Production: Video Press Production

Synopsis: Anne and Erik Lapied, from the heart of the Gran Paradiso National Park, tell us about their passion for alpine wild fauna. The documentary focuses on winter: the authors, secluded in their chalet by the avalanches that don't stop falling from the mountains, have an incredible occasion to observe the behavior of wild animals struggling with the power of the mountain.

6 x 8000



Regia: Fabrizio Piasini
Durata: 44'
Stato: Italia
Anno: 2011
Produzione: Video Press Production
Sinossi: il film racconta attraverso la propria voce, il sogno di Marco Confortola cioè quello di conquistare un ottomila. Ad oggi sono sei gli ottomila scalati. Marco oltre alla gioia della vetta ci spiega quante fatiche e tragedie ha vissuto, spedizione dopo spedizione.

*Direction: Fabrizio Piasini
Duration: 44'
Country: Italy
Year: 2011
Production: Video Press Production
Synopsis: the movie tells about the dream of Marco Confortola of conquer an 8000 peaks mountain. Marco tells about his six climbed 8000 peak s mountain, the happiness but also the efforts and tragedies he has lived.*

Namaste Saipu



Regia: Aline D'Auria
Durata: 38'
Stato: Svizzera
Anno: 2011
Produzione: Annti Production
Sinossi: Namaste Saipu è una storia d'amicizia profonda al di là dei confini linguistici e culturali tra Aama, una signora nepalese, e Laura, una maestra ticinese che ha scelto di mettere le proprie conoscenze pedagogiche al servizio degli insegnanti della scuola di un villaggio nepalese.

*Direction: Aline D'Auria
Duration: 38'
Country: Switzerland
Year: 2011
Production: Annti Production
Synopsis: Namaste Saipu is the history of a deep friendship beyond all linguistic and cultural boundaries between Aama, a Nepalese woman, and Laura, a teacher from Canton Ticino who decided to put her pedagogical knowledge to use of the teachers of the school in a Nepalese village.*

Martedì 7 agosto

Ore 21,00 cinema Fraiteve
Proiezione film in concorso

Tuesday 7th August – at 9 pm - Fraiteve Cinema
Screening of the films in competition

Linea 4000



Regia: Giuliano Torghele
Durata: 40'
Paese: Italia
Anno: 2012
Produzione: Emmedue srl
Sinossi: tra il giugno e l'agosto del 2008, Franco Nicolini e Diego Giovannini concatenano tutte le 82 volte i 4000 metri delle Alpi.
L'esperienza viene portata a termine dai forti alpinisti trentini in soli 60 giorni e solo con mezzi a locomozione umana.

*Direction: Giuliano Torghele
Duration: 40'
Country: italy
Year: 2012
Production: Emmedue srl
Synopsis: from June and August of 2008, Franco Nicolini and Diego Sangiovanni concatenated all the 82 times the 4000 metres of the Alpes.
The two alpinists succeeded in only 60 days and only with human means of transport.*

Tales of the Tatra Mountains Peaks



Regia: Pavol Barabáš

Durata: 52'

Paese: Slovacchia

Anno: 2011

Produzione: STV, K2 Studio

Sinossi: i monti Tatra sono il simbolo della Slovacchia e offrono rifugio e asilo a chi cerca calma e tranquillità.

Tutti quelli che entrano nel loro regno dovrebbero farlo con umiltà e reverenza. È un ambiente unico, dove la disonestà e l'orgoglio non sono tollerati. I monti rimangono impassibili dinanzi a quelli che giungono per conquistarli, ma rivelano un poco dei loro misteri a quelli che arrivano con umiltà per imparare da loro.

Direction: Pavol Barabáš

Duration: 52'

Country: Slovakia

Year: 2011

Production: STV, K2 Studio

Synopsis: The High Tatras, Slovakia's symbol, offer shelter and asylum to all those who seek calm and refuge. Anyone who enters their realm should come with humbleness and reverence. It is a unique environment where dishonesty and pride are not tolerated. They remain stony-faced to those who have come to conquer them. But they reveal a little of their mystery to those who come humbly to learn from them.

Fünf grad plus



Regia: Waltraud Paschinger

Durata: 49'

Paese: Austria

Anno: 2012

Produzione: ORF

Sinossi: il riscaldamento globale per le Alpi non è una scena da incubo ma una previsione che è già realtà. Intere regioni oggi coperte di ghiaccio si trasformeranno in pascoli e i boschi diverranno aridi cespugli. L'ultimo evento comparabile è successo circa 15.000 anni fa e si è concluso nella più recente era del ghiaccio. Questo rialzo delle temperature ebbe luogo in un periodo di 5.000 anni. Invece ora sta succedendo nelle Alpi in soli 100 anni!

Direction: Waltraud Paschinger

Duration: 49'

Country: Austria

Year: 2012

Production: ORF

Synopsis: global warming for the Alps is not a nightmare scenario but a forecast that it is reality yet. Entire regions that are covered by glaciers today will turn into grassland, wooded areas decline to dry bush. The last comparable event occurred about 15,000 years ago, concluding the most recent Ice Age. That rise in temperature took place over a period of 5,000 years. This time, it's going to happen in the Alps within about 100 years instead!

Percorsi - gente e luoghi della rete escursionistica del Piemonte



Durata: 30'

Paese: Italia

Anno: 2011

Produzione: Regione Piemonte

Sinossi: Come rendere un concetto "astratto" come quello di una rete escursionistica, intesa quale insieme di percorsi ben pianificati e organizzati per la fruizione dell'ambiente montano e collinare del Piemonte?

L'idea è quella di far parlare le immagini dei luoghi e ascoltare le voci delle genti che vivono la rete o semplicemente ne usufruiscono. Ne emerge un fondo di passione che accomuna le persone che vivono i percorsi della rete a vario titolo.

Direction: Susanna Gramaglia e Federico Mensio

Duration: 30'

Country: Italy

Year: 2011

Production: Regione Piemonte

Synopsis: how can you make real an abstract concept as the idea of a climbing network, intended as a mass of planned and organized paths for the fruition of the Piedmontese mountain and hill environment? The idea is to let speak the pictures of the places and listen the voices of the people that live in this network or simply enjoy it. The movie brings out a common passion of the people who live the path of the networks in different ways.

Mercoledì 8 agosto

Ore 21,00 cinema Fraiteve
Presentazione dell'ente CIPRA
Proiezione film in concorso

Wednesday 8th August
At 9 pm- fraiteve cinema
Presentation of the Cipra organization
Screening of the films in competition

Presentazione dell'ente **CIPRA** (Commissione internazionale per la protezione delle Alpi) da parte del Direttore Francesco Pastorelli e del segretario Carlo Gubetti in occasione dei 60 anni dalla nascita di Cipra International.

On the occasion of the 60th Anniversary of the Cipra International, the manager Francesco Pastorelli and the secretary Carlo Gubetti will introduce the CIPRA organization (International Commission for the Protection of the Alps).



La voie Bonatti



Regia: Bruno Peyronnet
Durata: 54 minuti
Stato: Francia
Anno: 2011
Produzione: Eliocom

Sinossi: nel mese di ottobre del 2010 due alpinisti francesi di alto livello, Christophe Dumarest e Yann Borgnet, realizzano un progetto, che può essere considerato il sogno di ogni alpinista: ripetere in stile alpino, concatenando alcune grandi vie aperte da Bonatti nel massiccio del Monte Bianco. Il documentario segue assiduamente i due alpinisti per tutti i sei giorni della loro impresa condotta con allegria, serenità e senza presunzioni.

Direction: Bruno Peyronnet
Duration: 54'
Country: France
Year: 2011
Production: Eliocom

Synopsis: in the month of October 2010, two great French mountaineering, CD e YB, realized a project that can be considered the dream of every mountaineer: they performed in alpine style some of the great route opened up by Bonatti on the wall of Monte Bianco. The documentary follows the two mountaineer during the six days of their feat. A feat done with fun, harmony and without self-importance.

Sentire il mio passo sul sentiero



Regia: Jacopo Santambrogio e Carlo Prevosti
Durata: 50'
Stato: Italia
Anno: 2010
Produzione: Don't Movie

Sinossi: la vita quotidiana e le testimonianze di persone che hanno scelto di ritornare alla montagna; un micro-fenomeno inverso rispetto allo spopolamento delle aree montane e rurali. Incontri con scelte esistenziali, dettati da fattori diversi, ma unite da un unico fine: trovare una risposta partendo dalla natura. L'intento comunicativo del lavoro vuole percorrere sentieri alternativi, ma riconducibili a un'unica meta: un progetto di ricerca.

Direction: Jacopo Santambrogio e Carlo Prevosti
Duration: 50'
Country: Italy
Year: 2010
Production: Don't Movie

Synopsis: the daily life and the testimonies of people who has taken the choice of going back living in the mountain. It is a micro phenomenon opposite as regards to the depopulation of mountain and rural area. Meetings with existential choices for finding an answer thanks to nature. These people want to cover alternating ways to find a only destination.

Next time inshallah



Regia: Alex G. de Viçuna
Durata: 35'
Stato: Spagna
Anno: 2011
Produzione: Marmoka films
Sinossi: il documentario parla dell'esperienza umana di Alex Txikon, l'austriaco Gerfried Göschl e il canadese Louis Rousseau che raggiungono la cima del Gasherbrum I nell'inverno del 2011. Insieme ai suoi compagni, vedremo come sono la vita e le relazioni nel campo base e come si confrontano con questa immensa montagna per aprire una nuova via con l'obiettivo di raggiungere la prima ascesa invernale a questo 8.000.

Direction: Alex G. de Viçuna
Duration: 35'
Country: Spain
Year: 2011
Production: Marmoka films
Synopsis: this documentary relates the human experience of Alex Txikon, the Austrian Gerfried Göschl and the Canadian Louis Rousseau, in reaching the summit of the Gasherbrum I or Hidden Peak during the winter of 2011. For 61 days we will live with the three alpinists and their two Pakistani cooks, showing what life is like and the relationships in the Base Camp and how they take on this powerful mountain, to try and open a new route up the south face with the aim of achieving the first winter ascent of this 8 thousand.

Giovedì 9 agosto

Cinema Fraiteve ore 21,00

Serata evento speciale

"100 anni dal raggiungimenti del Polo Sud. Le spedizioni di Amundsen e Scott: cronologia, eventi, errori e atti eroici".
Consegna Premio Montagne Olimpiche

Thursday 9th August

Fraiteve Cinema at 9 pm

Special Event Night

"100 anni dal raggiungimenti del Polo Sud. Le spedizioni di Amundsen e Scott: cronologia, eventi, errori e atti eroici".

Montagne Olimpiche prize-giving

Relazione introduttiva, filmati e fotografie originali delle due spedizioni, raffronti e opinioni con alcuni protagonisti di oggi, tra i quali il pronopote di Amundsen.

Introductory report, original videos and photos of the two expeditions, debate with the contemporary main characters of the mountain world, among others the great grandson of Amundsen.



Venerdì 10 agosto

Cinema Fraiteve ore 21,00

Proiezione film in concorso

Friday 10th August

Fraiteve Cinema at 9 pm

Screening of the films in competition

Nati dalla pietra



Regia: Michele Milesi
Durata: 50'
Stato: Italia
Anno: 2011
Produzione: Archis Edizioni srl
Sinossi: Un viaggio attorno alla pietra, materia pulsante della Valle Imagna. Un viaggio con chi se l'è trovata in dote o l'ha scelta per passione. Con chi ci vive da sempre o ne ha fatto motivo di libertà. Con chi la pensa e la scala. La pietra come filosofia di vita.

Direction: Michele Milesi
Duration: 50'
Country: Italy
Year: 2011
Production: Archos Edizioni srl
Synopsis: A journey around the stone theme, living matter of the Imagna Valley. A journey with the ones who were given it as a dowry or chose it for passion. With the ones who have been living there since they were born or decided freely to live there. With the ones who think about it or climb it. Stone as a like philosophy.

Frejus – storia di un'avventura straordinaria



Regia: Andrea Icardi
 Durata: 30'
 Stato: Italia
 Anno: 2012
 Produzione: Lucas

Sinossi: il documentario tratta la storia della perforazione del Moncenisio, iniziata nel 1857 e conclusasi appena 14 anni dopo, in largo anticipo sui 20 anni preventivati. Un'opera straordinaria entrata nella storia dell'umanità che ha messo per la prima volta in comunicazione l'Italia con il resto d'Europa.

Direction: Andrea Icardi
 Duration: 30'
 Country: Italy
 Year: 2012
 Production: Lucas

Synopsis: the documentary is about the history of piercing of Moncenisio, started in 1857 and stopped only after 14 years, in advance as regards to the estimated 20 years. An extraordinary work entered in the humanity history which has the merit to put Italy in communication for the first time with the rest of Europe.

Baio - Noi vogliamo fare gli sposi.. io faccio la sposa



Regia: Paolo Ansaldi
 Durata: 29'
 Stato: Italia
 Anno: 2012

Sinossi: la Baio è una ricorrenza che tutti aspettano per cinque anni. Per fortuna che è soltanto ogni cinque anni -dicono i sampeyresi- altrimenti sarebbe impossibile reggere una tale fatica, sia per i maschi che devono sfilare e svolgerla come attori, sia per le donne che devono preparare i costumi, e infine per tutti che per due domeniche e un giovedì (notti comprese) devono (vogliono) ballare, cantare, urlare "Baio!". Una rievocazione storica; carnevale autentico: liberatorio, laico, privo di posticci carri allegorici; vera festa popolare, la Baio di Sampeyre in Valle Varaita rimane una delle poche grandi manifestazioni storiche delle nostre valli occitane.

Direction: Paola Ansaldi
 Duration: 29'
 Country: Italy
 Year: 2012

Sinossi: Baio is a festivity that everyone wait and it is occurred every 5 years. Sampeyresi tell that fortunately this festivity is every 5 years, because it is very hard: men has to parade and do it like actors, while women has to prepare costumes. Everyone is engaged with the Festivity for the Sundays and one Thursday, nights included and they have to dance, sing and shout "Baio". La Baio di Varaita Valley is an historic evoking, a true liberating lay Carnival, without allegoric wagon, a true popular festivity: it remains one of the few historic events of Provençal Valleys.

Freundschaft auf zeit di August Pflungfelder



Regia: August Pflungfelder
 Durata: 53'
 Stato: Germania
 Anno: 2012

Produzione: HelliVentures Filmproduktion
 Sinossi: quando un'amicizia si spezza? Due arrampicatori estremi sono estremamente legati dalla comune ambizione per la salita della montagna più alta del mondo in tempo record. La loro ascesa insieme verso la cima del Broad Peak in Pakistan richiede reciproca fiducia incondizionata. La situazione li porta ai limiti mentali e fisici. Ma è un traguardo comune o il loro traguardo diventa una competizione tra loro stessi? La vetta si staglia tra di loro e diventa il loro personale Destino. Dopo la scalata non c'è più solidarietà ma, al suo posto, una profonda ferita.

Direction: August Pflungfelder
 Duration: 53'
 Country: Germany
 Year: 2012

Production: HelliVentures Filmproduktion
 Synopsis: what makes a friendship fall to pieces? Two extreme mountain climbers are closely bound by their common ambition to climb the highest peak in the world in record time. Their joint ascent to the summit of Broad Peak in Pakistan requires mutual trust to be able to unconditionally rely on each other and pushes them to their physical and mental limits. But was it actually a common goal or did their goal become a competition against each other? The peak stands between them and becomes their personal Mountain of Doom. After their climb there is no more togetherness but, in its place, a deep wound.

SESTRIERE FILM FESTIVAL

DALLE MONTAGNE OLIMPICHE...UNO SGUARDO SUL MONDO
FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM DI MONTAGNA

Sabato 11 agosto

Ore 21,00 cinema Fraiteve

**Gran Galà Internazionale delle Montagne Olimpiche
Consegna Premio Montagne Olimpiche 2012
Serata evento con la Fondazione Cassin**

Saturday 11th August

Fraiteve Cinema at 9 pm

International Olympic Mountain Gran Galà

Montagne Olimpiche prize-giving

Event Night with the Cassin Foundation



Ore 21,00 presso Cinema Fraiteve

**Gran Galà Internazionale delle Montagne Olimpiche
-SERATA EVENTO SPECIALE FONDAZIONE CASSIN**

- Proiezione del filmato di presentazione: "Chi è stato Riccardo Cassin", "Cos'è e cosa fa la Fondazione Riccardo Cassin", l'ultima intervista a Riccardo Cassin nel 2009

- Proiezione del film/documentario sulla prima ascensione al Mount McKinley 1961 durata 29'29".

Realizzato dalla Fondazione Riccardo Cassin con le immagini fotografiche e le riprese di Riccardo effettuate durante la spedizione, le emozioni della 1° ascensione faranno rivivere ai presenti questa grande impresa che viene raccontata con le parole tratte dai diari di viaggio di Cassin.

-Consegna Premio Montagne Olimpiche 2012

-alla Fondazione Cassin

-Premiazioni concorso fotografico

-Premiazioni concorso cinematografico

Saturday 11th August

Fraiteve Cinema at 9 pm

International Olympic Mountain Gran Galà

Montagne Olimpiche prize-giving

Event Night with the Cassini Foundation

At 9 pm at Fraiteve Cinema

International Gran Galà of the Olympic Mountain

Event night with the cassini Foundation

-Screening of the introduction video: "Who was Riccardo Cassin", "What is and what does Cassin Foundation do?" the last interview to Riccardo Cassin in the 2009

-screening of the film/documentary about the first climb of Mountain McKinley in the 1961, duration 29'29"

The documentary is realized by the Riccardo Cassin Foundation with the pictures and the videos of Ric shot during the expedition. This great feat will be relived by the audience thanks to the emotion of the first climb, that will be tell with the words of the travel diary of cas.

- Montagne olimpiche prize-giving to the C Foundation

-prize-giving of the photo contest

-prize-giving of the film contest

CONCORSO FOTOGRAFICO
DALLE MONTAGNE OLIMPICHE...
UNO SGUARDO SUL MONDO

PHOTO CONTEST
FINALISTS PHOTOGRAPHS

FOTOGRAFIE FINALISTE 2012



Grandes Jorasses, alba
di Franco Faggiani.



Una valle da favola, fioriture,
Alpi francesi
di Maria Laura Verdoia



Cime infuocate
di Bruno Grotto



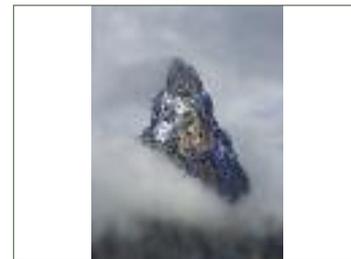
Ancora un attimo
di Luigi Sacco



Montagne lunari
di Federico Milesi



Souffle des nous autri
di Paolo Treves



In cima al mondo
di Stefano ventura



Un occhiata al panorama
di Bruno Grotto



Insolite geometrie
di Luigi Sacco



Tra cielo e polvere
di Federico Milesi

CON IL PATROCINIO ED IL SOSTEGNO DI



CON IL PATROCINIO ED IL CONTRIBUTO DI



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA
DI TORINO

PARTNER



CON IL PATROCINIO DI



MEDIA PARTNER



L'eco del chisone



PieMonti



SALA DI PROIEZIONE



CINEMA FRAITEVE
PIAZZA FRAITEVE, 5 - SESTRIERE (TO)

IN COLLABORAZIONE CON



CIRCLA

ORGANIZZAZIONE GENERALE

UFFICIO STAMPA



VIA ZELASCO 1 - 24122 BERGAMO - ITALY
TEL. +39.035.237323 - FAX +39.035.224686
WWW.MONTAGNAITALIA.COM - INFO@MONTAGNAITALIA.COM